

BELLPUIG

ÓRGANO DE LA PARROQUIA DE LA TRANSFIGURACIÓN DEL SEÑOR ARTÀ

Redacción y Administración
CENTRO SOCIAL

Artà, Viernes 8 de junio de 1962

AÑO III - N.º 30
Depósito Legal P. M. 715 - 1959

SILUETA DEL MES MAYO

En nuestros predios, durante el mes de mayo, "han toses les ovelles". Es una costumbre de raíz folklórica y bíblica, empapada en aromas milenarios. Me place repetir las añejas palabras del Libro segundo de los Reyes, cap. 13: "Factum est ut tonderentur oves Absalom in Baalbasor..." "Acaeciò que Absalòn — hijo del Rey David — hacia el esquila de sus ovejas en Baalbasor y quiso convidar a todos los hijos del Rey... Absalòn había preparado un gran convite". Si alguno de nuestros lectores quiere saborear una descripción fresca y vivaz del esquila mallorquin, lea el canto bucólico "La Tosa" de Costa i Llobera. Ahora una canción de trasquilar: "Val més tondre una setmana | que segar un pensament! | Saps que bo trob de diferent, | tocar cards o paupar llana!" Emborrachados de primavera, gorjean los ruiseñores. Ya asoman, rojas e incitantes, las primeras cerezas. Cerezas y ruiseñores. "Rossinyol de primavera, | ja pots començar a cantar, | perquè diuen que ja hi ha, | a redols, qualque cirera". El tiempo, durante el mes de mayo, ha estado lleno de dudas, vacilaciones y perplejidades. Sol, nieblas, aire frío, lloviznas y lluvias abundantes. Las mieses ya se enrubian y, en ciertos parajes, "se són posades de colzo" o, lo que es peor, se han derrumbado y muerden "els reveixins, remolins i jaceres". "La collita està massa temps defora", comentan los payeses. ¡Ojalá fuera cierto aquello de "blat ajagut aixeca l'amo!" Las mieses, para tener las espigas bien colmadas, han de morir sosegadamente en pie y abanicadas por los céfiros. "De la muerte súbita y arrebatada, libranos, Señor", claman nuestros trigales. Pero, a veces, su oración no es oída. Mayo, primeras comuniones. Las niñas vestidas de reina. Los niños, de marino. De pies a cabeza, todos los uniformes en blanco. Y en blanco han pasado noches enteras los horneros, las modistillas y las madres. ¡Cuanto ajetreo! La fiesta de la Ascensión del Señor ha sido bogaño "la clau que ha tancat el mes". En este día, "els aucells no duen busques al niu", según aseveran nuestros campesinos.

R. G. B.

Mossèn Antoni M.^a Alcover



Enguany, dia 2 de febrer, va complir-se el primer centenari del naixement de Mn. Antoni M.^a Alcover, Degà de la Seu de Mallorca i Vicari General en temps del Bisbe Campins.

Mn. Alcover fou un incansable apòstol de la nostra llengua. Ell, més que ningú, va conèixer la importància de l'idioma matern, ànima de les col·lectivitats i allò que les dóna una fesomia i personalitat pròpies. Una pàtria — gran o petita — subsisteix com a tal pàtria, mentre perduri la seva manera de parlar. ¿Qui no recorda aquella enèrgica quarteta de Marian Aguiló?: "Cap nació pot dir-se pobra, | si per lletres reneix. | Poble que sa llengua cobra | se recobra a si mateix".

Mn. Alcover va enamorar-se del nostre llenguatge amb amor violent i inextingible. Ni la vida ni la mort el pogueren desviar d'aquella fidelitat a tota ultrança. Així es comprèn que, sense plànyer-hi sacrificis i anant-hi del seu, es consagrà a exaltar el nostre idioma i en recorregué tots els dominis, per estudiar-lo a fons. Mn. Alcover és la contradicció vivent dels qui opinen que la llengua del nostre agre només sap esser porquerola o bugadera, però no reina i gran senyora. Mn. Alcover ens fa sentir que no cal avergonyir-se d'un llenguatge mamat amb la llet materna i pastat amb la nostra sang. No; no és cap afronta emprar una llengua, és ver, de pastors i bosquerols, però també de sants i de reis, de savis i d'artistes. Una llengua òptima per les converses casolanes i, al mateix temps, indicadíssima per les més altes manifestacions de la ciència i de qualsevol ram de la literatura. El nostre idioma, manejat per gent experta, ha pogut proporcionar un digne i noble ropatge fins i tot als clàssics grecs i llatins i a la mateixa Bíblia. Només la fantasiosa ignorància, que se desconeix a si mateixa, pot afirmar que la nostra llengua és inexpressiva o de pocs recursos. Ben al contrari. És d'una fabulosa exuberància, d'una vitalitat plena de música, saba i color, com ho acredita el "Diccionari" de Mn. Alcover — deu toms com a missals, d'unes mil pàgines cada tom. Precisamentenguany, En Francesc de B. Moll amb alguns col·laboradors ha duita a benaventurada fi l'aplanadora escarada del "Diccionari" que Mn. Alcover, l'any 1901, va iniciar amb ímpetu incontenible. Hi ha per tirar el barret a l'aire.

Però, immergits com estam dins la frivolitat, gairebé ni fred ni calor ens ha produït l'acabament d'una obra tan vasta com el "Diccionari". Els periòdics, que omplen tants de metres quadrats de lletra impresa pel futbol i per les "mises", amb prou feines si han concedits uns vergonyants centímetres a la conclusió del "Diccionari", l'empresa cultural de més compromís de la nostra renaixença.

És innegable que Mn. Alcover ja disposa del seu monument: el "Diccionari" i les "Rondaies Mallorquines". No obstant això, Mallorca deu a aquest home genial un monument en pedra. Més que per enaltir Mn. Alcover — l'or no necessita daurar — per amor propi hauríem d'aixecar un monument a qui el mereix tan alt com el campanar de Manacor, i més alt encara. Els pobles, si volen demostrar-se'n dignes, han de glorificar els seus fills il·lustres així com pertoca.



Les cançons de la carrossa de Sant Antoni de Pàdua

Bons artaners, alegres!
Veniu tots, vells i joves,
a fer l'acompanyada
del Sant més benvolgut!

Veniu a dar els molts anys a Sant Antoni
que n'és l'amic coral del Bon Jesús!

És el fraret de Pàdua,
senzill com l'innocència.
Veniu, contents i alegres,
que en la carrossa el duim!

Veniu a cantar: "Viva Sant Antoni!"
i així farem content el Bon Jesús.

Té el do de fer miracles,
té un cor amorosíssim;
ell és un pou de ciència,
mirall de les virtuts.

Germans, feis-vos amics de Sant Antoni
que ell guarda los tresors del Bon Jesús!

Veniu orfens i viudes
que, en esta vall de llàgrimes,
los pares i els esposos
dolciíssims heu perduts.

Bon pare i bon espòs és Sant Antoni
que té un cor semblant al de Jesús!

Los qui, de porta en porta,
captant, trescau la vila,
en no trobar qui us llesqui
el pa moreno i dur,

anau a demanar-ne a Sant Antoni,
que ell és el llimosner del Bon Jesús!

¿Veis el cordó i el lliri
blanc, com la neu del Carme?
¿Veis l'hàbit vell i el llibre
amb un Minyó damunt?

Representen virtuts que Sant Antoni
va beure dins el cor del Bon Jesús.

Ditxosos si us posava
ses pobres vestidures!
Anau-hi i que vos vesta
de s'exemplar virtut!

Que, amorós, vos espera Sant Antoni,
mostrant-vos en sos braços a Jesús.

Pels qui en son cor estiben
los bens i les riqueses,
i, esclaus de la supèrbia,
el món los du venuts,

n'és l'hàbit de burell de Sant Antoni
mirall de la pobresa de Jesús.

A los qui associa el vici
amb ses mortals cadenes
que l'ànima empresonen
amb baules d'acer dur,

amb son cordó los ferma Sant Antoni,
com blanques ovelletes de Jesús.

Pels qui el lliri esfullaren
de la puresa santa,
dins lo Seràfic Orde,
blanquíssim, n'hi brosta un.

Anau-hi, que el vos culla Sant Antoni
de los que hi conra el Minyonet Jesús!

Pels qui la saviesa
cercau en les tenebres,
hi ha una font clara,
que brolla eterna llum.

És el llibre que porta Sant Antoni,
dictat de la boqueta de Jesús.

Oh! Venturós qui troba
el llibre d'or i l'hàbit,
el blanc cordó i el lliri!

Bé pot anar segur!

En vida, serà amic de Sant Antoni
i, en badaiar, li mostrarà a Jesús.

Mossèn Joan Aguiló, ✠ 1924

VENTA DE POLLUELOS de razas seleccionadas:



Rhode - Sussex - Prat - Cornish
(DISTINTAS EDADES)

Una exclusiva de "Casa Payeras"
Montserrat Blanes, 16 - ARTÀ

Fets viscuts

I (continuació)

A la fi compareixien i la trobaven
tan buida com era sortida de ca-seva.
En una ocasió, veient-la tan prima de
lloms, un dels dos cabrers digué:

— I ara com mos presentam a canostra amb aquest bacallà? Per donar-li aquesta vorerada no hi ha temps i ja saps que mun pare mos ha dit: en tornar l'heu de dur amb unes bones xeremies, que sinó hi haurà ventim de call de mà.

I el ventim era la cosa que més temien. El seu pare tenia les mans com dos fenyedors i pegava rostit ferm. Però, en aquest món la por i la fam tot ho arreglen. Al bocí del veïnat hi jeien uns gavells de faves, negres com carbons d'alzina, i un dels bergants digué:

— Mira, m'ha ocorregut una idea venturosa. Agafam un manyoc de cada gavell d'aquests i el donam a sa cabra i ningú més que ella se'n temerà.

— Ben pensat, digué l'altre.

— Idò, vetla, que l'amo té un geni de foc.

Dit i fet. Ho fan així, i aquell pobre animalet, aixecant l'escarpó, remenà la coa i, daça que vengui, bones capolades, i al temps de dir: Germà, parau aquest ase, només en romangueren els troncs d'aquell caramull de faveres.

— Vaja una vega que ha feta!, deia un dels jovençans, a la vista d'aquells repussalls. Mira que passar ella tant de gust i a noltros no passar-mos ni amb escabets! Ara que no va gaire redona... però això rail, perquè, en arribar a s'abeurador, beurà com un clot d'arena i s'inflarà com un calàpet.

— No heu sabré jo si revénen ses faves!

Entre fet i fet passà una hora grossa abans d'arribar a l'abeurador. A l'en-

tretant ells s'havien afanyat en escurar les sobres que havien quedades, i pegaren una ullada encà i enllà per veure si el propietari de les gavelles els hauria viàts, que si els hi aglapeix!..

Palmejant el terreny, prengueren per avall, camí de l'abeurador, per acabar d'inflar la cabra. L'animal en veure l'aigua des d'un tros lluny s'hi tirà en dos llongos i hala, beu qui beu... Per poc no va esclatar.

Un digué a l'altre: S'hi ha afuat com ses mosques an es sucre.

A la fi la cabra estigué farta de brou i pareixia que duia una síndria a cada costat. Allò era un animal rodó!... Pel seu gust s'hagués quedat allà mateix, per fer-hi la nit, tan gros era el viatge que duia.

Aquells dos polissardos, més mèsos que núvia quan surt de l'església, arribaren a ca-seva amb aire de General qui ha guanyat una batalla.

Son pare romangué de pedra, quan vegé aquelles beaces que quasi no podien passar pel portal de la païssa. Tot gojós els enflocà aquesta:

— Si sempre la menàsseu així, només faltaria sa farina per poder fer-ne panades. És segur que de cabrits en faria tres, així com cada any és quedada bassiva.

Pere Ginard Ferrer



CRIDA

per la festa de Sant Antoni de Pàdua

Per les festes grosses, vuit dies abans, repiquen i posen bandera. Dimecres, dia sis, ja hi hagué una tronada de campanes anunciant la festa de Sant Antoni de juny i, en el campanar del Convent, hi sortí una bandera que, braceja i repeteix: "Ja arriba Sant Antoni!"

Enguany, l'Obreria ho ha pres a les dents. S'és reunida i ha tractat de com remuntarien encara més la festa religiosa i la festa de carrer. Sabem que ja han despenjats els cavallets, i que els repinten, i els enfloquen amb macades on hi ha els set colors de l'arc de Sant Martí. Unes mans llestes, fines i devotes han emmidonades les randes; han sotmesos a bugada i replanxats els vestits dels nins balladors; han alats i cofats els barrets; han repolits els cascavells i desenfitades les calces. Els nins balladors, empeltats de cavall, no sortiran doncs, amb els uniformes arrugats i mostosos. Ben al revés. Amb un adreç revisat de cap a peus i com a nou de trinca.



Els nins-cavallets ja s'entrenen en les danses de la festa de Sant Antoni: "els Indios", "els Nans", "la Balanguera", "els Moretons", "Sant Joan Pelós", "la Marxa", "la Carrossa". I s'entrenen un poc a les sordes, per millor donar el cop. Els vésseu, com van de falaguers! Quins dibuixos de bots i cabrioles, de combinacions, molinets, capades i reverències entre els cavallets i la "Dama"!

Les robes i ales pels àngels de la carrossa ja estan quasi a punt. L'escolania del Convent no s'atura de repe-

tir: "Bons artanencs, alegres!" I quina demanda per esser cavallets, àngels o cantadors, i no diguem per esser Sant Antoni!

¿Si hi haurà carrossa? Ja és de raó que n'hi haurà! Enjojada com cada any i més que els altres anys. La gent hi quedarà embadocada. Ja ens tornarem la contestal!

L'Obreria se proposa que no manqui res i que tot acompanyi: rodells, coets, "globos", corregudes de cintes, concert de la banda artanenca i les corresponents funcions religioses. La capella de Sant Antoni, il·luminada i enramellada, espirejarà com una copeta d'or.

I no us oblideu de concórrer a la tómbola que se destinarà, com sempre, a finalitats religioses. Enguany, a retirar els domassos de l'altar major i posar-n'hi de nous. Els que hi ha ja claregen de tan usats i reclamen una immediata jubilació. A la tómbola hi haurà de tot i molt i bo.

L'Obreria de Sant Antoni agraïx, per endavant i a mans besades, qualsevol tribut i cooperació a la festa. ¿Qui no ho sap? Una festa religiosa i de carrer du feines a balquena, maldecaps a a voler i un caramull imponent de costes i despeses. Només ho saben els qui hi posen les mans i han de respondre de la primera cosa fins a la darrera. Les festes són agradoses pels qui, sense cap responsabilitat, hi assisteixen, però no pels que les prenen a compte seu.

L'Obreria espera, oh bons artanencs! que, amb motiu de la pròxima solemnitat, no tendreu el braç arrufat i la mà closa. L'Obreria demana a Sant Antoni, el Sant dels miracles, que us pagui la vostra ajuda i la vos recompensi a raó de cent per u.

Conozca lo nuestro

a través de la cámara de

PEDRO SANCHO

Gentileza de Fotograbados Luis



La carroza de San Antonio

En Artá, cuando decimos "sa carrossa", todos entendemos la de San Antonio de Padua que ha llegado a ser imprescindible en la vigilia del Santo de los milagros. La carroza hizo su primera salida en 1901. Poco debían barruntar los que entonces la crearon que esta carroza, con su bullicioso batallón de ángeles y niños cantores, - San Antonio se hace representar por otro niño - sería, al menos durante sesenta y un años, - estamos hoy en 1962 - uno de los números más esenciales del programa de festejos. Y conviene advertir que el entusiasmo, un poco populachero y gratamente pueril por la carroza, no decrece. Los niños que van en los codiciados puestos de ángeles-cantores repiten, durante el trayecto de la carroza, una musiquilla de traza popular que sirve de envoltorio a unos versos de Mossèn Joan Aguiló, muerto en 1924. La composición íntegra de Mn. Aguiló publicóse en un folletito, hoy muy raro, en 1901. La reproducimos en otro lugar de este número para que quede archivada en la colección de nuestro periódico. Hoy está olvidado todo cuanto brotó de la pluma del poeta de la carroza. Solamente sobreviven, arrebujaos en canto, seis pedestres versos, o sea la primera estrofa - aquí, popularísima - de la composición a que aludimos. El autor de la música fue el P. Pablo Puigserver que ha dejado en Artá huellas tan profundas. Renovó totalmente (1923) la iglesia del Convento. Levantó (1925) el edificio de las Josefinas. Destinado a los Estados Unidos, murió en Waco, el 1934. En el repetido año 1901, se convocó un certamen casero entre los tres aventajados músicos el P. Juan García, el P. Juan Rubí (fallecidos, respectivamente, en 1957 y 1961) y el P. Puigserver. Objeto del certamen: dotar los versos de Mn. Aguiló de una melodía apropiada, agradable y pegadiza. El Jurado otorgó la preferencia al trabajo musical del P. Puigserver. Con motivo de la fiesta de San Antonio, hemos querido exhumar esta pequeña historia como homenaje póstumo al poeta y al músico de la carroza.

CRISTALERIA ISLEÑA

INCA
P. Cerdá, 2
Tel. 320

ESPEJOS Y CRISTALES
DE TODAS CLASES

FELANITX
Juavert, 21
Tel. 268

Plaza General Goded, 6 - Teléfono 141
MANACOR (BALEARES)



DE LA COLONIA DE S. PEDRO



ASOCIACIÓN DE VECINOS

Se ha constituido una Asociación de vecinos y residentes de la Colonia de S. Pedro que estará adherida a la Delegación Nacional de Asociaciones del Movimiento, a través de la Delegación Provincial de Baleares. El objeto de esta Asociación está constituido fundamentalmente por los siguientes fines:

a) El fomento, representación y defensa de los intereses generales, morales y materiales de la comunidad de vecinos y residentes que la integran, así como de sus alrededores foráneos y adyacentes a su localidad.

b) La colaboración y presentación de la ayuda posible a todas las autoridades, instituciones y organismos públicos y privados, para el cumplimiento de sus fines específicos, en particular los que se refieran a una más intensa colaboración social, familiar y edu-

cativa en esta localidad.

c) Cualesquiera otros que redunden en una mayor participación activa familiar en la vida comunal y en el cumplimiento de los Principios fundamentales del Movimiento Nacional en el ámbito municipal, utilizando al efecto todos los medios y recursos que las leyes establezcan.

Art. Para el cumplimiento de sus fines y realización de sus funciones, así como las finalidades de hermandad y cooperación entre sus afiliados, la Asociación establecerá contacto y relación con aquellas instituciones y organismos públicos y privados de carácter social, educativo, cultural, económico y recreativo que estime conveniente.

Serán miembros de la Asociación todos los vecinos y residentes permanentes o de temporada que lo soliciten y cualquiera otra persona que, simpa-

tizando con los fines de la Entidad, también lo solicite, aunque no tenga su residencia en la comarca.

TOMA DE POSESIÓN

Ha tomado posesión de su cargo de Comandante del Puesto de la Guardia Civil de la Colonia D. José Pérez Córdoba, procedente del Parque Móvil de Barcelona y recién ascendido a Sargento de dicho Cuerpo.

Al darle la bienvenida, le deseamos una feliz estancia entre nosotros.

CORPUS CHRISTI

La festividad del Corpus se celebrará, en nuestra iglesia, el día 24.

A las 7 $\frac{1}{2}$, Oficio solemne, con sermón. A las 6 tarde, Misa vespertina. A las 7, Procesión con el Santísimo, a la que asistirán las Autoridades.

FIESTA DE SAN PEDRO

Día 28. - A las 9 noche, Completas solemnes.

Día 29. - A las 7 $\frac{1}{2}$, Oficio solemne, con sermón. A las 5 tarde, Misa vespertina. FARRUTX



DESDE LOS ANDES

IMPRESIONES DE UN VIAJE

De MATO GROSSO (Brasil)
a HUAMACHUCO (Perú)

(continuación)

En un ómnibus muy confortable salí de la capital paulista, en dirección sur, por una linda autopista. Atravesamos bosques de altísimos árboles, cuyos troncos estaban vestidos de preciosas y raras orquídeas, pasamos por importantes ciudades y pueblos del sur del país, y, después de 21 horas, tras algunas paradas en lujosos y cómodos restaurantes, nuestro coche paraba en la plaza llena de palmeras de la muy progresista ciudad de "Porto Alegre,, capital gaúcha y puerto muy importante. En otro autocar, unas horas después, seguía mi viaje hasta Montevideo. Eran las once de la noche y los esbeltos rascacielos del puerto se reflejaban a maravilla en las aguas tranquilas de la hermosa

laguna de los patos. Dejamos aquel mar de luces, y nuestro coche, en medio de la oscuridad de la noche, iba venciendo los últimos kilómetros de tierra brasilera. A las nueve de la mañana llegábamos a la frontera de Uruguay. La tierra de Santa Cruz, mi querido Brasil, tan lleno de historias y lindas tradiciones, de fiestas, ritmos y melodías, se había quedado atrás durante la noche y nuestro ómnibus ya estaba en plena pampa uruguaya iluminada por un alegre sol de primavera. Qué lindas estancias y qué maravillosas haciendas!., numerosos rebaños de ganado vacuno muy gordo y peludo..., campos inmensos, formando pequeñas dunas, todos cubiertos de rico pasto. De cuando en cuando, largas fi-

las de pinos y eucaliptus para reposar y dormir el ganado. Pasamos por algunos pueblecitos de campesinos muy típicos, con sus casitas de barro blanqueadas, con un techo de paja muy bien hecho y jardincito florido en la puerta...

Dejando Punta del Este a la izquierda y después de atravesar unas modernas urbanizaciones junto al Océano Atlántico, entramos en la capital de Montevideo, por las amplias avenidas que tiene junto a sus famosas playas.

El día siguiente, después de visitar lo más importante de la capital uruguaya, pasaba el Mar de la Plata en una pequeña motonave. Aquellas aguas cenagosas venían del lejano Mato Grosso y mientras me acercaba a la gran metrópoli sudamericana de Buenos Aires, mi imaginación voló al centro oeste del Brasil..., allá en nuestra misión. Años atrás había pasado, montado a caballo, junto a unos arroyos de aguas cristalinas que eran los nacimientos del caudaloso Río Paraguay y ahora atravesaba este mar de aguas turbias y peligrosas; era el fin de su curso y ya no se llama río sino que por su magnitud y caudal recibe el nombre de Mar del Plata.

(continuará)

P. Jerónimo Genovard
misionero en los Andes

Figuras Sacerdotales Artanenses

Rdo. D. JUAN VIVES Y NEBOT
Cura Párroco de Sóller

La escolanía de Lluc, instituida en 1531, siempre fue, ha sido y es semillero de vocaciones.

Así fue para el niño artanense Juan Vives y Nebot, hijo de Lorenzo y Juana.

En el año 1609 llega al Santuario para ingresar en la misma escolanía. En ella se desarrolla su vocación al sacerdocio y en una visita que hizo a Lluc el Obispo Fray Simón Bauzá le confiere la primera clerical tonsura.

Más tarde perteneció al Colegio de Presbíteros del mismo Monasterio, del cual llegó a ser Prior. Durante su priorato decoró la iglesia en su ornamentación característica tallada en "sapí" por lo que su retrato figuró algún tiempo en el presbiterio.

En 1650 ya preside la comunidad parroquial de Sóller como Cura Párroco.

Asiste al Sínodo Diocesano del Obispo Diego de Escolano celebrado en 1659 y en 1667 renuncia a su cargo, reservándose una pensión sobre la primicia, y se queda como beneficiado, pasando, siete años después, a vivir en Palma, tal vez con el fin de hallar alivio a sus dolencias.

Murió en 27 de Marzo de 1685 habiendo hecho su último testamento ante el notario Juan Servera el 26 de Febrero del mismo año.

En su testamento ordena lo siguiente: su sepultura en la fosa común de los Padres Franciscanos con el hábito de San Francisco; manda la celebración de 600 misas y que todo el censo que percibe sobre el predio So N'Arnau de Artá se invierta en vestir pobres y en servicio de la sacristía.

Del producto de todos sus bienes vendidos manda hacer tres partes: una para los pobres de Sóller y su término; otra para sus pobres parientes de Artá y otra para las obras del Monasterio de Lluc.

En el mismo testamento se lee: "los pobres y la casa de Dios fueron sus herederos".

Deja a la parroquia de Artá: un cáliz, una casulla negra y un Niño Jesús con su peana para llevarlo en las procesiones, y a San Salvador tres casullas y dos candelabros de plata.

A falta de noticias biográficas, suple el testamento, para conocer su rica fisonomía sacerdotal.

Antonio Gili, Pbro.



Administración y Gobierno de la villa de Artá

Como se gobernaron, una vez conquistada la isla de Mallorca, los moros que en ella quedaron y los nuevos pobladores que aquí se establecieron.

II

Según este régimen de Franqueza, que subsistió por más de un siglo con ligeras modificaciones, el gobierno de nuestra villa, desde principios del siglo XIV, estaba en manos de un Baile, nombrado por el Rey, o por su representante, el Gobernador; de cuatro Jurados, tres de Artá y uno de Capdepera, de los cuales uno era el presidente y se llamaba *Jurat en cap*; de un número variable de *Concellers* que, con los Jurados, formaban el *Consell de la Universitat*; del Clavario, que guardaba los fondos; de los Oidores de cuentas que, una vez al año, examinaban la administración y dictaban sentencia sobre ella, apelable sólo ante el Virrey. Finalmente, en 1336, se añadió un nuevo cargo, el de *Mostrasaf*, con derecho de llevar armas y encargado de vigilar sobre la higiene pública, pesas y medidas, pastos, aguas, vías de comunicación, etc.

El primer *Mostrasaf* de Artá fue Romeo Abrines, poseedor de la Alquería de *Sant Jordi* y, por ello, obligado a prestar al Rey un caballo armado. Por cierto que, como el Baile, para imponerle algún correctivo, le desposeyó de las armas que llevaba, como caballero y como *Mostrasaf*, su padre protestó ante el Gobernador y éste, en 21 de Diciembre de 1337, ordenó al Baile que se las devolviera.

Además de estos cargos de autoridad, había en la Curia, o *Cort*, otros empleados para los distintos servicios municipales: un *escrivà*, un *saig*, un *corredor*, un *carceller* y un *trompeta*.

Hemos de tener en cuenta que hasta entrado ya el siglo XIV no se quedó estructurado, tal como lo describimos, el régimen de nuestra villa. Antes, durante el siglo XIII y hasta el primer tercio del XIV, para la administración de la villa iba divagándose en forma de tanteos. La inestabilidad del gobierno del Reino - unos veinte y tantos años de Señorío del veleidoso e incons-

tante Infante, D. Pedro de Portugal, las turbulencias familiares y guerras fraternas entre los hijos del Conquistador, la larga inestabilidad de Jaime II - no daba para más.

Una junta de prohombres para cada negocio, un delegado gubernativo con amplios poderes junto con la autoridad del Baile resolverían en cada villa las necesidades del gobierno y administración pública.

Así, en 1268, encontramos, precisamente en Artá, a Pedro de Montsó, propietario de la Torre, habitante de nuestra villa, revestido de autoridad amplia, no sólo para asuntos de nuestra villa, sino con facultad de ejercerla en cualquiera de las distintas parroquias de la isla, donde se encontrara.

De esta manera le delegaba su autoridad el infante D. Jaime, constituido Príncipe y Gobernador del Reino de Mallorca, como heredero del mismo, desde 1256, en una carta de 30 de marzo de 1268, ante las quejas que le llegaban de los hombres de toda la isla contra las injurias que recibían de la Casa del Temple y de la del Hospital, de militares y de otros hombres, sobre delimitaciones de sus alquerías, rafaes y honores, sobre los pastos, mojones y uso de aguas. Muy natural era que así se suscitaran tales quejas y cuestiones al principio de repartirse entre ellos las tierras de Mallorca.

Tan amplios eran tales poderes otorgados a nuestro Pedro de Montsó, que, según mandaba el infante, todos los Bailes constituidos, o que se constituyeran en toda la isla, debían observar y hacer observar cualquiera determinación que él tomara, en cualquier sitio de la isla, sobre cualquiera queja recibida, habiendo tomado consejo de los prohombres del lugar, aun en ausencia, por contumacia, de la otra parte.

L. Lliteras, Pbro.

¡AMAS DE CASA!

Contra el reumatismo hay un remedio: Aplicar a vuestro lavadero

Una Lavadora "ALLEGRO"

ES ECONÓMICA Y RINDE MÁS

Distribuidor: CASA PAYERAS

Calle Sta. Margarita, 6 - ARTÁ

VOCES AUTORIZADAS



Foto Torres

IL SIGNORE GIOVANNI LILLIU

Jefe de las excavaciones en
"Ses Païsses"

Ha vuelto a estar una temporada entre nosotros "il signore" Giovanni Lilliu, Jefe de la Misión Arqueológica Italiana encargada de dirigir las excavaciones del "talaiot de Ses Païsses"; Catedrático de Antigüedades Sargas de la Universidad de Cagliari; Decano de la Facultad de Filosofía y Letras de la misma y destacado publicista de trabajos sobre cultura primitiva mediterránea.

Acomodado confortablemente en un viejo sillón, el Sr. Lilliu interrumpe su amigable charla con "l'apotecari don Llorenç Garcias Font (a) Pujamunt", para atendernos unos minutos. El Sr. Lilliu es hombre algo bajo de estatura, aparenta unos cuarenta años, usa gafas, es vivaz e inteligente y de una gran corrección y simpatía.

— ¿Qué antigüedad tendrá el "talaiot"?

— Es difícil precisarlo. No obstante, puede calcularse en unos 1200 años antes de Jesucristo.

Primera sorpresa de las varias que habíamos de llevarnos en el transcurso de esta entrevista. El Sr. Lilliu, salvo un ligero acento extranjero, habla un perfecto y corriente castellano. Se lo hacemos notar. Él se ríe y nos dice:

— Es que leo mucha literatura española.

— ¿A qué se dedicarían los pobladores de nuestro "talaiot"?

— De los estudios realizados, se des-

prende que sus ocupaciones eran la ganadería y la agricultura. Por los restos de huesos ballados se deduce que debían tener abundancia de cerdos y cabras.

— ¿Debió estar habitado durante mucho tiempo?

— Desde la fecha antes citada, hasta después de la conquista de la Isla por los romanos, que, al mando de Cecilius Meterius, acaeció unos 125 años antes de J. C.

— De las tres campañas realizadas en estas excavaciones ¿cuál ha sido la mejor?

— Todas han sido bastante satisfactorias.

La segunda gran sorpresa surge cuando nuestro entrevistado sigue perfectamente las indicaciones que "don Llorenç" le hace en mallorquín. Ante nuestro asombro, el Sr. Lilliu nos aclara:

— Lo comprendo bastante bien al mallorquín, aunque desde luego, lo leo mejor. Mire, el poema de Costa y Llobera, "La deixa del geni grec", lo tengo en casa y lo he leído en bastantes ocasiones. Y es un mallorquín bastante difícil ¿eh?

Y ¡claro! como era de esperar, "don Llorenç", aprovecha la favorable conjuntura que se le presenta, para tejer un panegírico de la lengua vernácula, y recriminarnos nuestra ignorancia en el conocimiento de la misma. ¡Y suerte que no llegó a estar el P. Muntaner!...

Nosotros, que estamos al acecho, cuando surge el primer descuido de "don Llorenç", rápidamente cambiamos el hilo de la conversación.

— ¿Quién patrocina estas excavaciones?

— Se trata de un intercambio cultural-científico entre España e Italia. Los gastos corren a cuenta, según sean aquí o allí, de los Ministerios de Educación Nacional de España y de Instrucción Pública de Italia.

— Los posibles hallazgos de "Ses Païsses" ¿serán llevados a Italia o quedarán aquí?

— Se quedarán aquí. Serán depositados en el Ayuntamiento, como ocurrió con el casco guerrero descubierto en el transcurso de la pasada campaña.

— Habiendo un Museo en nuestro pueblo, ¿no sería más adecuado depositarlo en el mismo?

— Yo en eso no me meto. Me limito a cumplir órdenes. (Tras breve pausa

(Sigue en la pág. 8)

RELIGIOSAS

De la Parroquia

Día 10. - Comunión general para las Hijas de María.

Día 17. - Comunión general para Madres Cristianas.

Día 21, Festividad del Corpus. - A las 8 ¹/₂, Oficio y Comunión general. A las 7 de la tarde, Procesión con el SSmo. a la que asistirán las autoridades locales.

Convento de PP. Franciscanos

Día 4. - Empieza el Solemne Novenario de S. Antonio de Padua; se practicará todos los días, a las 9 de la noche, después del rezo del Santo Rosario.

Día 12. - Vigilia de S. Antonio de Padua; a las 9 de la mañana saldrá la Obrería con la Banda de Música y "els cavallets" para la colecta de costumbre. A las 8 de la tarde, iluminación de la Capilla de S. Antonio y conclusión de la Novena. A las 9, salida de la tradicional carroza de S. Antonio que recorrerá las principales calles de la población. A la misma hora, apertura en el claustro del convento de una magnífica Exposición de Objetos Artísticos que serán repartidos por suerte entre los bienhechores del Convento.

Día 13. - Miércoles. Fiesta de S. Antonio de Padua, Titular de nuestra Iglesia. A las 6 ¹/₂, Misa de comunión para los socios de la Pía Unión. A las 10 ¹/₂, acompañamiento de las Autoridades al Convento. A continuación, Misa Solemne celebrada por el Rdo. D. Mateo Galmés, Ecónomo de Artá. El panegírico correrá a cargo del Rdo. P. Antonio Riutord, T. O. R. El coro del Convento interpretará una partitura a voces. A las 4 de la tarde, grandes cucañas y carreras de cintas. Para los demás actos, ver el programa que se repartirá día 12.

Día 19. - Misa cantada de Requiem en sufragio de los difuntos de la Pía Unión.

Día 24. - A las 8, Misa de Comunión general para los Terciarios.

Julio. - Día 3. - Fiesta del Bto. Ramón Llull. A las 6'30, Misa cantada con sermón.

Día 6. - Primer Viernes de mes.

Día 7. - Primer Sábado. A las 7 de la mañana, cuarto de hora de compañía a la Virgen con plática.



ECOS ARTANENSES

NATALICIOS

El hogar de los esposos D. Rafael Nicolau Capó y D.^a Francisca Negre Vives, de Panadería Nicolau, se alegró con el nacimiento de su segunda hija que en las aguas bautismales recibió el nombre de Catalina Isabel.

Los esposos D. Bartolomé Caldentey Gil y D.^a Bárbara Ferrer Terrassa, con domicilio en la calle Parras, 24, el pasado día 16 se vieron alegrados con el nacimiento de su segundo hijo que al cristianizarlo recibió el nombre de Bartolomé.

Día 17 vieron felizmente aumentado su hogar los esposos D. Juan Carrió Amorós y D.^a Manuela Viejo González, domiciliados en calle Gral. Aranda, 91, con el nacimiento del segundo de sus hijos que en la Pila Bautismal recibió el nombre de Margarita.

El pasado día 17, se alegró, con el nacimiento de su primer hijo, el hogar de los esposos D. Antonio Alzamora Blanes y D.^a Francisca Carrió Amorós, calle Crema, 14. El recién nacido, en el Sacramento del Bautismo, recibió el nombre de Antonio.

El hogar de los esposos D. José María Carrió y D.^a Antonia Fernández Cursach, calle Costa y Llobera, se vio alegrado con el nacimiento de su primogénita, que en la Pila Bautismal recibió el nombre de Magdalena.

El pasado día 24, el hogar de los esposos D. José Sánchez Munera y D.^a Catalina Sancho Sancho domiciliados en calle Gral. Aranda, 106, se vio aumentado con el nacimiento de su primogénita, a la que en el Santo Bautismo le fue impuesto el nombre de Dolores.

En calle Crema, 25, domicilio de los esposos D. Juan Ginard Llaneras y D.^a María Alzamora Ramis, felizmente llegó al mundo, el pasado día 30, la primogénita de los citados consortes, a la que, al bautizarla, le impusieron el nombre de Francisca Ana.

Felicitamos a los familiares de estos recién nacidos, por tan fausto acontecimiento.

BODAS

Se unieron en santo matrimonio, en el Oratorio de Nuestra Señora de San Salvador, el pasado día 8, D. Bartolomé Pascual Miquel y la señorita Margarita Gayá Mascaró.

El día 9, unieron sus vidas en la Iglesia Parroquial, D. Miguel Vives Flaquer y la señorita María Alzamora Alzamora.

Se unieron en Santo matrimonio, el pasado día 24, en la Iglesia Parroquial D. Bartolomé Tous Riera con la señorita Margarita Ferrer Sisteró.

Día 23, también en la Iglesia Parroquial contrajeron matrimonio D. Jaine Quetglas Carrió y la señorita Catalina María Ferrer.

El día 28 unieron sus vidas, con el Santo Matrimonio, en la Iglesia Parroquial, D. Antonio Sureda Massot y la señorita María Gelabert Payeras.

En la Iglesia Parroquial de la vecina villa de San Lorenzo contrajeron matrimonio, el día 10 del pasado mes de mayo, nuestro paisano D. Antonio Adrover Garau y la señorita, de aquella localidad, M.^a Magdalena Pont.

Deseamos, para todos los recién casados, una eterna luna de miel.

DEFUNCIONES

Día 6 de mayo, falleció, a la edad de 80 años, D.^a Ana María Sancho Llitas, calle Sorteta, 30.

A sus hijos: Miguel, María, Jaime y Sebastián; hijos políticos, nietos y demás familiares, enviamos, desde estas líneas, nuestro más sentido pesar.



El día 13 de mayo, falleció, a la edad de 92 años, D. Sebastián Alzina Sancho, domiciliado en calle Son Servera.

A su esposa D.^a Margarita Terrassa Esteva; hijos: Bartolomé y María y demás familiares enviamos nuestro más sentido pesar.

El pasado día 16, falleció D.^a Antonia Perxana Estades, de Bodega Mata-males.

A sus hijos: Juan, Catalina, Juana Ana, Bernardo y Antonia; nietos sobrinos y demás familia nuestra más sentida condolencia.

Día 18, falleció repentinamente el colono del predio Son Caminal D. Jaime Servera Vaquer.

A su esposa, D.^a Antonia Torres Massanet; hijos: Margarita, Antonia y Miguel, testimoniamos nuestro pesar.

El día 22 del pasado mes, falleció, en Palma, D.^a Magdalena Sureda Sancho. Contaba la finada 73 años de edad.

A su esposo D. Andrés Ferrer Ginard, Maestro Nacional Jubilado; hijos: Cristóbal, María, Margarita (Hermana de la Caridad), Miguel, Juan, Andrés y Antonio; hijos políticos, hermana, hermanos políticos, nietos y demás familiares, nuestra sincera condolencia.

En Sóller, el pasado día 16, a la edad de 65 años, falleció D. Bartolomé Trías Pons.

Reciban sus hijos: Apolonia, Andrés, José y Bartolomé; hijos políticos: D. Juan Reynés Mayol y D.^a Margarita Esteva Soto y demás familiares nuestro pésame.

Suscríbase a "Bellpuig"

CONFECCIONES DE PALMITO, MIMBRE Y RAFIA

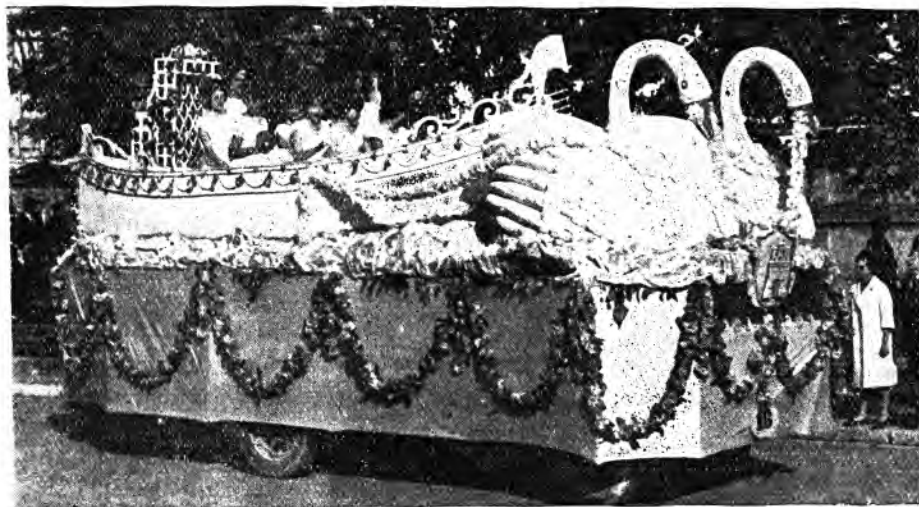
La Industrial Balear

ANTONIO BRUNET FRAU

DESPACHO:
Carena, 7 - Tel. 25

Artá (Baleares)

ALMACENES:
Carena 7 y 18



LA CARROZA REPRESENTATIVA DE ARTÁ

que, en las Fiestas de Primavera, celebradas recientemente en Palma, obtuvo un buen éxito al conseguir el tercer premio. Nuestra sincera felicitación al Ayuntamiento, a don Miguel Llaneras Flaquer, al grupo de bellísimas representantes artanenses: señoritas Margarita Llaneras, Antonia Llabrés, María Gili, Bárbara Carrió, María Llitesas, Teresa Gómez y Bárbara Piris, así como a cuantos, de una forma u otra, han hecho posible la consecución de tan brillante galardón para nuestra villa.

COLABORADOR PREMIADO

Día 24 del próximo pasado mayo, en el salón de actos de San Francisco, Palma de Mallorca, se celebró la solemne adjudicación de los premios del II concurso literario organizado por "El Heraldo de Cristo". Nuestro colaborador el Rdo. P. Rafael Ginard Bauçà resultó galardonado. Su trabajo "Aspecte folklòric o popular de la poesia de Mn. Costa i Llobera" obtuvo el premio "Cala Murta de Formen-tor", dotado con dos mil pesetas e instituido por nuestro amigo y suscriptor D. Ignacio Rotger Villalonga, el pa-

tricio que tanto ha trabajado por conservar viva la memoria de Mn. Costa i Llobera, su poeta predilecto. La enhorabuena a nuestro colaborador.

PRIMERA COMUNIÓN

El pasado día 6 de mayo, en la Iglesia de los SS. Corazones, de Palma, de manos del Rdo. Sr. D. Gabriel Alcover, Cura Ecónomo de Santa Cruz, recibió el pan de los ángeles el niño Matías Riera Llinás, hijo de D. Miguel Riera Ginard y D.^a Francisca Llinás Ferrer, artanenses residentes en Palma.

Reciba el primocomulgante nuestra enhorabuena, que hacemos extensiva a sus padres y abuelos.

Trailer del mes

La afluencia de artanenses a las Fiestas de Primavera fue realmente extraordinaria. Y con ello, sucedieron algunos casos pintorescos. He aquí un par de ellos:

*

Sábado por la noche. Varias señoritas, guapas por cierto, ante el diluvio que caía, decidieron coger un taxi. Así lo hicieron. Nada más partir, el taxista empezó a deleitarse contemplándolas por el espejo retrovisor. Y como no podía menos de suceder, el coche no tardó en embestir a otro que venía en sentido contrario. De la colisión, nuestras señoritas salieron con algunas contusiones, rasguños, un par de paraguas rotos y encima... a pagar.

— Si, si, a pagar, porque la culpa es de Vds. vociferaba el taxista.

— ¿Nuestra? preguntaron sorprendidas nuestras paisanas

— Si, ¡Suya! ¡Suya! remachó el conductor. ¡Por guapas!

*

En espera del desfile de carrozas, un grupo de nuestros jovencitos se aposentó junto al viejo Cuartel de San Pedro. Transcurría la tarde y las carrozas no llegaban. A la caída de la tarde, apercibieron gran movimiento de gentes dirigiéndose hacia ellos. ¿Ya vienen las carrozas? preguntaron ansiosos nuestros hombres. "¡No! ya se van", les contestaron. "El desfile acaba de terminar".

Uds. se imaginarán la cara que pusieron. Ir a Roma y no ver al Papa...

*

Nuestra censura al autor de las pizarras anunciadoras del cine de la Con-

gregación. ¡Cuántas faltas gramaticales!

*

Se ha hecho cargo de la correspondencia informativa de "Última Hora" en Artá, nuestro buen amigo don Pedro Ginard Terrassa. Bienvenido a la familia de informadores locales.

**Adorado sea el Santísimo Sacramento
Ave María Purísima**

Vigilia general del Corpus Christi
se celebrará en la Parroquia la noche
del 20 al 21 de junio.

PROGRAMA

A las 10 ¹/₂. - Salida de la guardia, según el ritual. Exposición del SSmo. Presentación de la guardia. Invitatorio.

A las 12 ¹/₂. - Primer nocturno.

A la 1. - Segundo nocturno. Trisagio.

A la 1 ¹/₂. - Tercer nocturno. Laudes y Te-Deum para todos.

A las 2 ¹/₂. - Cuarto nocturno. Prima y terciaria.

A las 3. - Rosario y oraciones de la mañana, para todos.

A las 4. - Misa y retirada de la guardia, dándose por terminada la vigilia.

NOTA. - Se invita al pueblo para asistir a dichos actos, para así dar testimonio de amor y adoración a Jesús Sacramentado.

VOCES AUTORIZADAS

(Viene de la pág. 6)

prosigue) Tengo entendido, sin embargo, que el Sr. Almagro, Comisario de Excavaciones, tiene proyectado montar un Museo Monográfico en el mismo recinto del "talaiot", al que pasarían todos los hallazgos de aquel complejo megalítico.

— Para terminar. ¿Es importante este "talaiot", o hay muchos como él?

— Es muy importante. Uno de los más completos que he visto y, además, mejor conservado.

No quisimos molestar más al Sr. Lilliu. Era la víspera de su marcha y tenía muchas cosas que hacer. Sin más cumplidos nos despedimos con unas expresivas:

— "Buona sera signore Giovanni Lilliu". "Bones tardes tengui, don Llorenç".

Al salir a la calle y cruzarnos con "Na Margalida Lloeta" nos llevamos la postrera sorpresa del día, al profesarlos sin ningún preámbulo:

— Me da en la nariz que vienes de hacer un interviú.

Y efectivamente acertó. ¡Vaya olfato!

SANTIAGO